

Invitation  
Einladung  
Convite

**“Meng Schoul”**

*Séances d'information  
Informationsveranstaltungen  
Reuniões de informação*

**MENG  
SCHOUL**  
.**lu**

## FR

Votre enfant fréquente une classe du **cycle 4.1.** ou **4.2.** et vous vous demandez quel lycée répond au mieux à ses intérêts et ses besoins ?

Pour vous informer sur l'offre diversifiée de l'enseignement secondaire public, le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, Claude Meisch, a le plaisir de vous inviter, vous et votre enfant, à une séance d'information "**Meng Schoul**".

Vous y découvrirez le nouveau site [www.mengschoul.lu](http://www.mengschoul.lu), une carte géographique en ligne qui vous guidera dans la recherche du lycée adapté au profil de votre enfant. Vous aurez aussi l'occasion de visiter des stands d'information des différents établissements scolaires et d'échanger avec des enseignants-orienteurs.

---

## DE

Ihr Kind besucht eine Klasse des **Lernzyklus 4.1.** oder **4.2** und Sie fragen sich, welche Sekundarschule seinen Interessen und Bedürfnissen am besten entspricht?

Um Sie über die vielfältigen Angebote der öffentlichen Sekundarschulen zu informieren, lädt der Minister für Bildung, Kinder und Jugend, Claude Meisch, Sie und Ihr Kind herzlich zur Informationsveranstaltung "**Meng Schoul**" ein.

Dort wird Ihnen die neue Internetseite [www.mengschoul.lu](http://www.mengschoul.lu) vorgestellt, eine digitale Landkarte, die Ihnen bei der Suche nach der Schule hilft, die für Ihr Kind am geeignetsten ist. Sie haben außerdem die Gelegenheit, Informationsstände der verschiedenen Schulen zu besuchen und sich mit Beratungslehrern auszutauschen.

---

## PT

O vosso filho estuda numa turma do **ciclo 4.1.** ou **4.2.** e gostariam de saber qual é o liceu que responde melhor às aspirações e às necessidades dele?

Para se informarem sobre a oferta de ensino secundário público, o Ministro da Educação Nacional, da Infância e da Juventude, Claude Meisch, tem o prazer de vos convidar, juntamente com o vosso filho, para uma reunião de informação "**Meng Schoul**".

Poderão então descobrir o novo site [www.mengschoul.lu](http://www.mengschoul.lu), um mapa geográfico em linha que vos guiará na procura do liceu adaptado ao perfil do vosso filho. Também terão ocasião de visitar stands de informação dos diferentes estabelecimentos escolares e conversar com professores-orientadores.



## Calendrier – Termine – Calendário

DATE	HEURE	BÂTIMENT	ADRESSE
Samedi, 2 juin 2018	10h00	Mondorf Domaine Thermal (Salle des Fêtes)	Avenue des Bains L-5601 Mondorf- les-Bains
Samedi, 9 juin 2018	14h00	Centre Culturel Tramsschapp	49, rue Ermesinde L-1469 Luxembourg
Mardi, 12 juin 2018	18h00	Al Seeërei	Rue de l'Industrie L-9230 Diekirch
Samedi, 16 juin 2018	10h00	Kulturzentrum Kulturfabrik	116, rue de Luxembourg L-4221 Esch-sur-Alzette

### FR

La présentation du site [www.mengschoul.lu](http://www.mengschoul.lu) se fera en luxembourgeois. Une traduction simultanée en français, anglais et portugais sera assurée lors des quatre séances d'information.

### DE

Die Vorstellung der Internetseite [www.mengschoul.lu](http://www.mengschoul.lu) findet in luxemburgischer Sprache statt. Bei allen Veranstaltungen wird eine französische, englische und portugiesische Simultanübersetzung gewährleistet.

### PT

A apresentação do site [www.mengschoul.lu](http://www.mengschoul.lu) será feita em luxemburguês. Haverá uma tradução simultânea em francês, inglês e português durante as quatro reuniões de informação.



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse